



Abitudini che fanno attaccare il russo

Piccoli cambiamenti nel modo in cui registri una parola, che ti risparmiano mesi di confusione.

1. Registra ogni sostantivo con una parola che concorda

Il genere russo decide le desinenze degli aggettivi, i verbi al passato e i pronomi. Un sostantivo isolato non ti dice il genere in modo affidabile – un aggettivo che concorda sì, e non costa nulla in più da ricordare.

Invece di	Impara	Perché
словарь	но́вый словарь	-ь può essere di entrambi i generi; questo è maschile
дверь	но́вая дверь	anche -ь, ma femminile – è l'aggettivo a deciderlo
мо́ре	но́вое мо́ре	neutro
ко́фе	го́рячий ко́фе	maschile nell'uso accurato, nonostante la -e

2. Impara i verbi con la loro domanda

Raramente un verbo regge un complemento “nudo”. Registra il caso che governa come parte della parola stessa – la domanda funge da etichetta compatta.

Invece di	Impara	In uso
помога́ть = aiutare	помога́ть кому? + dativo	Я помога́ю бра́ту.
интересова́ться = interessarsi	интересова́ться чем? + strumentale	Она́ интересу́ется исто́рией.
жда́ть = aspettare	жда́ть кого? что? + accusativo	Я жду авто́бус.

3. Collezione coppie di contrasto

Una buona coppia insegna più di dieci regole isolate, perché il contrasto rende visibile la grammatica.

Schema A	Schema B	Cosa mostra il contrasto
Я в шко́ле.	Я иду́ в шко́лу.	dove sei contro dove stai andando
Я чита́л кни́гу.	Я прочита́л кни́гу.	l'attività contro il finirla
Я шёл в магази́н.	Я ходи́л в магази́н.	in cammino contro andata e ritorno

4. Impara il genitivo plurale con i nomi frequenti

È la forma meno prevedibile della lingua, quindi è quella che vale la pena memorizzare esplicitamente invece di derivare.

- ме́сто > мест · письмо́ > пи́сем · друг > друзе́й · челове́к > люде́й

5. Nota lo schema prima di dargli un nome

Leggendo potresti accorgerti che в ро́де continua a descrivere dove si trova qualcosa, в ро́де segue l'andare e l'arrivare, e из ро́да descrive il venire da lì. Questo vale più delle etichette. I nomi – prepositivo, accusativo, genitivo – sono solo maniglie per ciò che già senti.

E una cosa da non fare

Non fermarti a tradurre ogni parola. In una storia è il contesto a insegnare: indovini, la narrazione ti conferma o ti corregge, e la parola entra. Tradurre tutto rallenta quel processo e fa sembrare la lettura un lavoro.